



真の命はどこにあるのか **Where to find Real Life?**

1. 死んだパン、死んだ水
2. 壊れた水ため
3. 生ける水は人である

1. Dead Bread, Dead Water
2. Broken Cisterns
3. The Living Water is a Person

お知らせ

ANNOUNCEMENTS

1. 年末礼拝・祈り・交わりの集い

日時：12月31日（水） 午後6時～

場所：GC

食事は各自でご用意ください（持参または来場前にお済ませください）。

GCがスナックと飲み物を用意します。

どなたでもご参加いただけます。ぜひお越しください

End of the year worship, prayer, and hangout on 12/31 (Wednesday) at GC from 6pm.
Bring your own food to eat or eat before coming. GC will provide snacks and refreshments. Anyone is welcome to join.

2. 1月の新しい説教シリーズは「イエスにあって憩う」です。

The new preaching series for January is “Resting in Jesus”.

イベント カレンダー

EVENT CALENDAR

1. 12月31日（水） 午後6時～ 年末礼拝・祈り・交わりの集い

December 31, End of the year worship, prayer, and hangout

1月のGCメンバーの誕生日

GC Members

January Birthdays

1.5 Sam Todd

タード サム

1.8 Mark Wolter

ウォルター マーク

1.10 Ryo Esporo

エスポーロ 亮

1.26 Kayli Lucero

ルセロ 恵理

12月説教/証スケジュール

12.7 ジャステン・美沙

12.14 ジャステン・智子

12.21 ジャステン・勝麒麟

12.28 マーク・愛

December Preaching Schedule

Justin・Misa

Justin・Tomoko

Justin・Katsuki

Mark・Ai

暗唱聖句 MEMORY VERSE

ルカの福音書 Luke 1:35

“御使いは彼女に答えた。「聖霊があなたの上に臨み、いと高き方の力があなたをおおいます。それゆえ、生まれる子は聖なる者、神の子と呼ばれます。」

“And the angel answered her, “The Holy Spirit will come upon you, and the power of the Most High will overshadow you; therefore the child to be born will be called holy—the Son of God.”

スモールグループのディスカッション質問:

Group discussion topics:

1. 暗唱聖句をして下さい。
2. メッセージを聞いて、どう考えたか、印象的だったこと、質問は？ 何が役に立ちましたか？
3. 新年を迎えるにあたり、どんな希望や期待を持っていますか？
4. 一生懸命努力したのに、後になって満足できなかった経験はありますか？ それはどんな感じでしたか？
5. エレミヤは水をためられない「壊れた水ため」について語っています。今日私たちが掘る「壊れた水ため」には、どのようなものがありますか？ 最初は満足感があっても、長くは続かないのはなぜだと思いますか？
6. イエス様が「生ける水」としてあなたに豊かな命を与えてくださったことを、あなたはいつ経験しましたか？ それはどのようにあなたを支えてくれましたか？
7. 今年、どのようにイエス様を受け入れ、イエス様にとどまり続けたいですか？ 御言葉を通して、もっとイエス様と共にいるために、どのような目標を持っていますか？
1. Try to recite the Memory Verse by memory.
2. What are your thoughts, impressions, or questions from the message? Was anything helpful for you?
3. When you think about the new year, what hopes or expectations do you have?
4. Have you ever experienced something you worked hard for, but afterward still felt unsatisfied? What was that like?
5. Jeremiah talks about “broken cisterns” that cannot hold water. What are some examples of “broken cisterns” we dig today? Why do you think these things can feel satisfying at first, but not last?
6. When have you experienced Jesus as “Living Water” giving you full life? What are some ways this helped you?
7. How would you like to continue to receive and abide in Jesus more this year? What goals do you have in order to be with Him in His Word more?

使命 Mission

私たちのための、私たちの中の、
私たちを通しての福音!

The Gospel for us, in us,
and through us

ビジョン Vision

GCはもっと多くの教会を開拓する助けとなる
弟子作りをする弟子家族です。

GC is a family of disciple-making disciples
that helps to plant more churches